

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen

der kommenden Wochen

# Manifestations

des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten  
Angaben ohne Gewähr

Cette liste n'engage pas la responsabilité  
de l'ONST  
Changements réservés

## Ganze Schweiz

1. August. Bundesfeier  
Aug./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungsfahrten durch die Schweiz mit neuesten Wagen der SBB

## Aarau

Juli: 14. «Maienzug», Jugendfest

## Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Geheiztes Schwimmbad  
Juli: 12./14. Tennis: Gäste-Einzelmeisterschaft  
16. Schwimm-Meeting  
22. 100 Jahre Kurort Adelboden  
23. Grosse Dorfchilbi mit Umzug  
30. Bergdorf auf Hahnenmoos  
August: 1. Kinderumzug  
2./4. Tennis: Gäste-Doppelmeisterschaft  
9. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
10. Heimatabend

## Albis

Juli: 16. Albis-Schwinger

## Alt St. Johann

Juli/Aug. Geführte Wanderungen. – Heimat- und Unterhaltungsabende

## Amden

August: 2. Pfarreisaal: Theater 58  
6. Neue Kapelle: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

## Andermatt

Juli/Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Wander- und Tourenwochen, Gebirgsausbildung

## Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik)  
Juli: 16. Brülisau: Geführte Wanderung  
25. Postplatz: Grosser Heimatabend  
30. Geführte Wanderung

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arolla

Juillet/10 sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

## Arosa

Juli/Ende Sept. Kur- und Orgelkonzerte. – Geführte Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vögel, Pflanzen und Pilze. – Wöchentlich Gästetennisturniere  
Juli/17. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm  
Juli/3. Sept. Kunstseilbahn in Betrieb  
Juli: 10./16. 11. Aroscher Summer-Curlingwoche  
15. Kunstseilbahn: Nachteistfest  
15./16. Tennis: 3. Seniorenturnier  
16. Internationaler Städte-Schwimmwettbewerb  
18./22. 43. Tennisturnier um die Aroscher Meisterschaft  
22. Juli/29. Aug. Aroscher Golfwochen  
22./29./31. Golf: Valsana Plate, Clubhouse Prize  
29. Eishockeymatch  
29./30. Waldfest  
31. Eisschaulaufen der Weltelite  
August: 1., 3., 8. Golf: Gender Prize, Coppa Halder, Kursaal Challenge  
5. Eishockeymatch  
6. Bergkirchli: Füre-Quartett  
9. Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester  
10./12. Eiskunlauf: Aroscher Trophy

## Ascona

Juli/Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen  
Juli/21. Aug. Centro del Bel Libro: Ausstellung Maximilian-Gesellschaft Hamburg  
Juli: 12. Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi»  
13. Grosses Seenachtfest  
16. Tennis: Sonnenhof-Cup  
16./22. Tennis: Gästenachtturnier  
16., 30. Golf: Villa Chiara Challenge Cup, Pro Ascona Challenge Cup  
August: 2. Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi»  
6. Golf: Greensome. – Tennis: Sonnentrophäe

## Auvergnien

Juillet: Jusqu'au 15. Galerie Numaga 1: In-kyung Park; Galerie Numaga 2: Madella, Raciti, Vago

## Avenches

Toute l'année. Musée romain

## Baden

Juli/Okt. Museum im Landvogteischloss: Römische Sammlung  
Juli/10. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele, Operetten, Ballett. Bei günstiger Witterung Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)  
August: 10./20. Galerie im Trudelhäuser SBB-Maler- und Bildhauer  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

## Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten  
Juli: 15., 22., 29. Golf: Prix Elizabeth Arden, Prix Ballantine, Clubtag  
16. Evang. Kirche: Kirchenkonzert  
August: 1., 6. Golf: 1.-August-Cup, Coupe Champagne Perrier-Jouet

## Bad Schinznach

August: 1. Stadttheaterballett St. Gallen

## Basel

### Theater

August: 3./25. Basler Sommernachtsfestspiele: «Die Fledermaus», Operette von Johann Strauss  
5./19. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch

### Ausstellungen und Messen

Juli/März 1973. Schweiz, Museum für Volkskunde: «Liebe und Hochzeit»  
Juli/3. Sept. Museum für Völkerkunde: «Grönland»  
Juli/13. Aug. Kunstmuseum: 100 Meisterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts  
Juli: Bis 16. Gewerbemuseum: «Masada – Ausgrabungen in Israel»

### Sport

Juli: 29./30. Kantonales Wasserwettfahren  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinshafen Kleinhühningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonntag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Rebbaumuseum

## Beatenberg

Juli/Sept. Ausflugsfahrten. – Hallenbad  
Juli: 11., 18., 25. Geführte Wildbesichtigungen  
12., 26. Folkloreabende  
14., 21., 28. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal  
16. Konzert: Collegium Instrumentale Duisburg  
22. «Chüechlitag»  
22./23. Dorfchilbi  
29./30. Gäste-Kleinkaliberschüssen  
30. Theateraufführung  
August: 1., 8. Geführte Wildbesichtigungen  
4. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal  
6. Bergchilbi auf der Bodenalp. – Kleinkaliber-Volkschiessen  
7. Konzert Samuel Dähler, Flöte; Dana Chivers, Gitarre

## Beckenried

Juli: 11., 25. Abend-Seerundfahrten  
12., 26. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatabende  
15. Hotel Mond: 75 Jahre Verkehrsverein  
15./16. Schulhausplatz: Schweizerisches Geschicklichkeitsfahren  
16., 29. Hotel Nidwaldnerhof: Musikalische Unterhaltung  
21. Hotel Nidwaldnerhof: Sommernachtsball  
22. Hotel Sonne: Musikalische Unterhaltung  
23. Ridlikapelle: Konzertabend  
August: 1. Freundschafts-Segelregatta  
4./6. Schützenhaus: Musikweekend  
8. Niederdorf: Platzkonzert. – Abend-Seerundfahrt  
9. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatabend

## Bellalay

Juillet/17 sept. Abbatale: «Coghuf dans son œuvre»

## Bellinzona

Luglio/1<sup>o</sup> nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari  
Luglio: 14/16. Festa HC Bellinzona  
15/16, 22/23. «Settimana musicali Castel Grande»: 15 luglio: Balletto folcloristico vallesano (Dätwyler); 16 luglio: Civica Filarmonica Bellinzona; 22 luglio: Corpo musicale «A. Manzoni» e Coro Alpino Lecco, Italia; 23 luglio: Serata folcloristica ticinese  
19/23. Concorso ippico notturno  
29 luglio/1<sup>o</sup> agosto. Festa del Vino

## Bergün

Juli/Aug. Jeden Freitag geführte Dorfbesichtigung (ausgenommen 25. Aug.)  
Juli: 9./15. Tourenwoche «Fels und Eis»  
11. Gäste-Informationsabend  
13. Waldkundliche Exkursion  
16. Gartenfest  
17. Juli/13. Aug. Abendmusik Bergün  
17. Stalder-Quintett  
18. Geführte Wanderung  
20. Berner Streichquartett  
22. Sommernachtsfest  
23. Geführte Hochtour  
26. Duo Peter-Lukas Graf, Flöte; Ursula Holliger, Harfe  
28. Platzkonzert  
29. Botanische Exkursion  
30. Juli/5. Aug. Tourenwoche «Fels und Eis»  
August: 2. Puppentheater  
3., 10. Wildexkursionen  
5. Platzkonzert in Preda  
6. Geführte Klettertour. – Platzkonzert  
7. Geführte Wanderung  
8. Cembaloretital Luciano Sgrizzi

## Bern

### Konzerte und Theater

Juli/5. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik  
Juli: 11. Münster: Orgelabend Pierre Segond  
18. Münster: Duo Christine Martz, Sopran; Ingrid Stieber, Orgel  
25. Münster: Orgelabend Haskell Thomson  
August: 8. Münster: Duo Markus Oetliker, Oboe; Heinz Balli, Orgel

### Ausstellungen und Messen

Juli/Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm Tell»  
Juli/Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.). Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung  
Juli/3. Sept. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «125 Jahre Schweizer Bahnen»  
Juli/6. Aug. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Leben und Kultur der Tibeter»  
Juli: Bis 23. Kunstmuseum: Flämische Zeichnungen des 17. Jahrhunderts  
Bis 31. Kunsthalle: Albert Lindi, Bilder und Zeichnungen  
28. Juli/6. Aug. Ausstellungshalle: Igefa  
10. Aug./1. Okt. Kunstmuseum: Louis Moilliet, Aquarelle

### Feste

Juli: Bis 13. Ostermündigen: Kantonales Schützenfest

### Sport

Juli: 13./17. Schwimmen: Internationaler Springerwettbewerb

### Diverses

Juli/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt. – An Sonntagef Dampfzügleinfahrten im Sensetal  
27. Juli/26. Aug. 17. Meisterkurs für Violine und Viola. Leitung: Max Rostal  
August: 9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie  
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris,

Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

## Bettmeralp

Juli/14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet  
Juli: 30. Bettmersee-Fest

## Biel/Bienne

Juli: 19./29. 5. Internationales Schachturnier  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sport-schule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

## Les Bois

AOÛT: 5/6. Tournoi de football

## Bonfol

10 juillet/13 août. Exposition de céramique contemporaine

## Boswil

August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel Moysse

## Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. – Vita-Parcours  
Juli: 10./19. 37. Musikwochen Braunwald. Thema: «Probleme der musikalischen Interpretation»  
11. Liederabend Elisabeth Speiser  
12. Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Willy Gohl. Solist: Brenton Langbein  
14. Klavierabend Maureen Jones  
15. Orchesterabend. Leitung: Brenton Langbein. Solisten: Jakob Hefti, Horn; Bernhard Moor, Klarinette  
16. Sonaten- und Liedermatinée  
18. Klavierabend Warren Thew

## Breiten ob Mörel

Juli/Aug. Wöchentlich Heimatabend

## Brienz

Juli/18. Aug. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

## Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlusses (ausgenommen Montag)

## Brissago

Luglio/agosto. Concerti Nostranella al lungolago

## Brugg

Juli: 15./16. Moderner Fünf- und Vierkampf: Schweizer Meisterschaften  
17./18. Geissenschachen: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

## Brünig

Juli: 30. Brünig-Schwingerfest

## Brunnen

Juli/Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de Boule. – Atelier C: Innerschweizer Künstler  
Juli/Aug. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. – Wasserkischschule

## Buchs SG

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Bulle

Toute l'année. Musée grüérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

## Buochs

Juli: 11., 25. Abend-Seerundfahrten  
14./15. Dorfplatz-Märcht  
18. Platzkonzert  
19., 26. Heimatabende  
27. Käseribesuch  
28. Camping-Konzert  
30. Radiowanderung  
4. Aug./16. Sept. Hotel Krone: 5. Internationale Bierwochen  
August: 5. Käseribesuch  
7. Camping-Konzert  
8. Abend-Seerundfahrt

## Burgdorf

Juli: 17. Schlachtviehmarkt  
August: 4./6. Schützenmatte: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde – Museum im Schloss



## Bürigen

Juli/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

## Celerina

Juli: 28. Kirche San Gian: Duo Ursula Holliger, Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte (Engadiner Konzertwochen)  
29./30. Sommernachtsfest  
August: 7. Kirche San Gian: Cembali- und Orgelkonzert Luciano Sgrizzi. Mitwirkend: Michèle Delfossa (Engadiner Konzertwochen)

## Champéry

Juillet/août. Chaque semaine, tournoi de pétanque  
Juillet: 14. Concert de l'Harmonie municipale de Monthey  
15./16. 7<sup>e</sup> Giron des fanfares de la vallée  
23. Fête paroissiale. – Ensemble musical de Nancy  
Août: 1<sup>er</sup>. Illumination des Dents-du-Midi  
3. Concert d'orgue, flöte, cor et cor des Alpes  
3/5. Grand tournoi de tennis  
8. Concert choral: «Les Joyeux Compagnons de Pau»

## Champex-Lac

Juillet: 15/22. Semaine internationale de la Voile pour voiliers RC  
18/28. «11<sup>e</sup> Heure musicale de Champex»: Tous les mardis et vendredis à la chapelle des Arolles concert de musique de chambre. Solistes: Anne Françoise Bricola, Klaus Lindner, Peter-Lukas Graf, Hubert Fauquex  
Août: 4, 11. Chapelle des Arolles: Récitals de piano

## Charmey

Juillet: 23. Fête valaisanne

## Château-d'Œx

Juillet/août. Musée du Vieux Pays d'Enhaut: Visites accompagnées  
Juillet: 19. Téléfériaque de la Braye: Journée des enfants  
20/22. Tennis: Tournoi pour les hôtes.  
28/31. Fête de la bière  
30. Fête alpestre de lutte suisse  
Août: 4. Concert folklorique  
5. Kermesse de la gymnastique  
6. Mi-été de la Sarouche  
8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes

## Châtel-St-Denis

Juillet: 29/30. Mi-été des Paccots

## La Chaux-de-Fonds

Juillet/27 août. Musée des beaux-arts: Pablo Palazuelo, peintre madrilène  
Juillet: 26/30. Joutes sportives scolaires

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII<sup>e</sup> siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Exposition «Costumes et coutumes». – Vivarium de la Bonne-Fontaine

August: 5. Martinskirche: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
6. Radiowanderung  
10. Regularkirche: Orgelabend André Manz

## Crans-sur-Sierre

Juillet/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guide et promenades botaniques. – Ski d'été à la Plaine-Morte  
Juillet/août. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace, patinage, curling  
Juillet: 12, 14, 15. Golf: Coupe Crédit Suisse, Coupe Champagne Mumm, Coupe Vins Orsat  
13/16. Parcours Etrier: Concours hippique  
15/16. Golf: Crans-Racing Club Paris  
18, 19. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe Hôtel du Golf  
21, 22, 23. Golf: Coupe Hôtel Alpina & Savoy, Coupe Alex Sports, Coupe Jean Perret Windsor  
23. Natation: Concours pour les enfants  
25. Golf: Éliminatoires pour l'Open de Suisse  
26. Golf: Coupe Amexco (alliances amateurs-pros)  
27/30. Golf: Open de Suisse  
31 juillet/1<sup>er</sup> août. Tennis: Championnats de Crans  
Août: 2, 4. Golf: Coupe du Conseil d'Etat du Valais, Coupe Milano  
5, 10. Golf: Coupe Luca, Coupe du Président René Payot

## Davos

Juli/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb  
Juli/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. – Vita-Parcours. – Forellenfischerei  
Juli/15. Okt. Hallenbad und geheiztes Gartenbad in Betrieb  
Juli/Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars  
Juli/Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn  
Juli/Aug. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele – Eisschaulaufen  
Juli: 15./16. Golf: Clubmeisterschaft  
16. 3. Davoser Ländlerkapellentreffen  
22, 23. Golf: Lenzerheide–Niederbüren–Davos, Hotel-Flüela-Preis  
Ab 24. Kunsteisbahn: Zweimal wöchentlich abends allgemeiner Eislauf  
26. Golf: Preis vom Wolfgang  
28./31. Segeln: Trainingslager der Optimistenklasse  
29. Kongresshaus: Wiener Mozart-Sängerknaben  
29. Juli/12. Aug. Davoser Golfwochen  
29./30., 31. Golf: Preis des Verkehrsvereins, Jack-Ettinger-Wanderpreis  
Anf. Aug. Tennis: Davoser Meisterschaften  
August: 1. Golf: 1.-August-Familienparty  
1./2. Segeln: Davoser Meisterschaft, Optimistenklasse  
1./31. Platzboden: E.-L.-Kirchner-Haus geöffnet  
2., 4. Golf: Morosani-Hotels-Preise, Zürcher Kanne  
3./5. Segeln: Nationale Meisterschaft, Optimistenklasse  
5., 6. Golf: Davoser Amateurmeisterschaft, Damen/Harren  
5./6. Pferdespringkonkurrenz  
8., 10. Golf: Preis des Präsidenten für Ehepaare, Hotel-Central-Preise

8. Rallye des Alpes vaudoises  
9/10. Tournoi de tennis juniors  
10. Concert: Les Joyeux Compagnons de Pau  
**Disentis**  
Juli/Aug. Botanische und mineralogische Exkursionen. – Pässefahrten. – Orgelkonzerte  
Juli: 11. St.-Placidus-Prozession  
August: 5./6. Mineralienbörse

## Dornach (Goetheanum)

Juli: 15. Eurythmie  
16./23. Internationale Tagung  
27. Juli/4. Aug. Eurythmie-Gastspiele

## Emmental

Juli: 15. Schüpbach: Sommernachtsfest  
16. Kirchberg: Schnitersonntag. – Siehen-Chilbi. – Brestenegg-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). – Huttwil: Geführte Wanderung  
22./23. Gabelspitz-Chilbi  
23. Trub: Lughütten-Chilbi  
28./30. Waldeckfest der Kleinkaliberschützen Arni  
28. Juli/6. Aug. Hasle-Rüegsau: Kantonal-bernisches Armbrustschützenfest  
August: 4./6. Burgdorf: Zirkus Knie  
5./6. Schachenfest Jodlerklub Schüpbach  
6. Lueg-Chilbi. – Napf-Predigt. – Ahorn-Chilbi mit Schwinget (ob Eriswil). – Grösshöchstetten: Geführte Wanderung  
7./8. Langnau: Zirkus Knie

## Emmetten

Juli: 12., 19. Heimatabende  
28./30. Grosses Jubiläumsmusikfest: 28. Juli: Galakonzert der Bürgermusik Luzern; 29. Juli: Volkstümlicher Abend; 30. Juli: Frühschoppenkonzert – Festzug – Jubiläumfeier «20 Jahre Musikgesellschaft Emmetten»  
30. Radiowanderung  
August: 9. Heimatabend

## Engadin

16. Juli/20. August. 32. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)  
**Engelberg**  
Juli/Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrangements)  
Juli/30. Sept. Kursaal: Täglich Kurorchester. – Sommerskilauf auf dem Tittlis. – Hallenbad. – Bergsteiger- und Kletterunterricht. – Geführte botanische Exkursionen  
Juli: 10., 15. Engelberger Tourenwoche  
10. Juli/19. Aug. «Sport für alle» (Gästegymnastikprogramm)  
11. Gastspiel Bernhard-Theater Zürich  
12. Gäste-Tennisturnier  
13. California Girls Choir  
14. Platzkonzert mit Jodlern  
15. Juli/10. Aug. 7. Engelberger Konzertwochen  
15. Eröffnungskonzert der AML  
20. Lichtbildvortrag: «Die Gebirgslandschaft von Engelberg»  
22. Symphoniekonzert der AML  
22./23. Kleinkaliber-Volksschiessen  
24. Klosterkirche: Orgelkonzert P. Norbert Hegner  
24./26. Tennis: Internationales Juniorenturnier  
26. Lichtbildvortrag: «Verkehrsmittel der Zukunft»  
August: 5./6. Kleinkaliber-Volksschiessen  
6. Wiener Unterhaltungabend  
7. Vortrag: «Das Volk von Engelberg»  
8. Platzkonzert

## Ennenda

August: 5./6. Tennis: Glärnisch-Cup

## Estavayer-le-Lac

Juillet/sept. Cables tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique  
Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

## Evolène

Août: 5. Eglise paroissiale: Ensemble du Festival Tibor Varga

## Falleraip

Juli/10. Sept. Alpines Zentrum für unge Bergsteiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

## Fiesch

Juli/14. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen  
Juli: 16./23. Mineralienbörse

## Filzbach

Juli: Bis 15. Kurs: Schweizerische Volkstänze und Kontratänze

## Flims Waldhaus

Juli/Sept. Fitnesskurse. – Geführte heimatkundliche Wanderungen. – Reitschule  
Juli: 14. Abendmusik: Orgelabend Annetta Schmid  
15./16. Grosser Basar  
18. Platzkonzert mit Jodlern  
20. Abendmusik: Studentinnenchor aus Kallifornien  
21./23. Gäste-Tennismeisterschaften Region Flims

23. Bergchilbi in Foppa  
28. Abendmusik: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
28./30. Baudet-Hotel: Grosses Sommerfest  
29./30. Gäste-Kleinkaliberschützen  
August: 6. Waldfest  
7. Park-Hotel: Internationales Amateur-Tanzturnier  
8. Abendmusik: Amerikanisches Jugendorchester. – Internationales Amateur-Tanzturnier

## La Fouly

Juillet/sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

## Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

## Fribourg/Freiburg

Juillet/24 sept. Musée d'art et d'histoire: Sculptures médiévales, ivoires gothiques et émaux limousins en provenance de Nantes  
Juillet: 16. Piscine de la Motta: Match de water-polo  
Août: 9/13. Tennis: Critérium national  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

## Ftan

Mitte/Ende Juli. Älplerfest (Milchmesse)  
Anf. Aug. Kammermusik

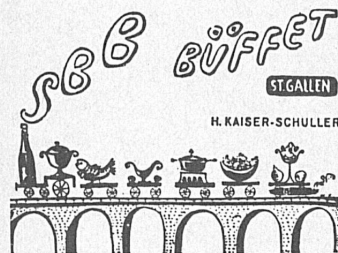
## Genève

### Concerts et théâtres

Juillet: 11, 13, 14. Cour de l'Hôtel de Ville: «On ne badine pas avec l'Amour», de Musset (Nouveau Théâtre de Poche)  
12, 19. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade – OSR  
13. Cathédrale St-Pierre: Récital Rudolf Scheidegger, orgue  
14. Patinoire: Show Antoine  
15, 22, 29. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de musique d'orgue»  
17/18, 20/22. Cour Hôtel de Ville: «Le Barbier de Séville», de Paisiello (Collegium Academicum)  
20. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue Louis Thiry  
26. Casino-Théâtre: «La Reine d'Été» (Artistes professionnels). – Cour Hôtel de Ville: Orchestre de Chambre de Wurttemberg  
27. Cathédrale St-Pierre: Récital A. Jeandin, orgue  
28. Patinoire: Ensemble national de Danses du Sénégal  
Août: 2. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre de Nancy  
3. Cathédrale St-Pierre: Récital Odile Pierre, orgue  
5. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de musique d'orgue»  
5, 9. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade – OSR  
8. Patinoire: Ballet classique de San Francisco  
10. Cathédrale St-Pierre: Récital Lionel Vaucher, orgue

### Expositions

Juillet/oct. Musée d'histoire des sciences: «200 ans d'Astronomie». – Petit-Palais: Rétrospective Kisting  
Juillet/30 sept. Athénée: Chagall, Dali, Picasso, œuvres gravées originales  
Juillet/24 sept. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: «Dessins et livres illustrés japonais des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles»  
Juillet/27 août. Musée Rath: Armes européennes du IX<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle  
Juillet: Jusqu'au 12. Athénée, Salle Crosnier: W. Ryter, peintre  
Jusqu'au 16. Petit-Palais: Peintres de la Nouvelle-Calédonie  
21 juillet/6 août. Galerie de la Société mutuelle artistique: Peter Carr, peintures et gravures  
**Sports**  
Juillet: 13/17. Voile: Championnat pré-olympique de Solings  
14/16. Plaine de Plainpalais: Championnat mondial de pétanque  
16, 23. Golf: Prix Briquets Dupont, Médaille de Juillet  
21/23. Lancy: Championnats suisses de natation  
23/30. Semaine internationale de la Voile  
29. Champel: Championnats suisses d'athlétisme  
Août: 6. Golf: Coupe des Hôtelières  
**Divers**  
17 juillet/5 août. Université: 21<sup>e</sup> Séminaire sur les institutions internationales. – Cours de langue française pour enseignants  
17 juillet/7 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises



## Chevroux

Juillet: 13/17. Yachting: Championnat suisse, 420

## Chur

Juli/7. Sept. Churer Sommerkonzerte  
Juli: Bis 29. Bündner Kantonsschule: Ferienkurse in Deutsch, Französisch, Italienisch, Rechnen und Geometrie  
13. Regularkirche: Orgelkonzert Jan Hora  
27. Hof der Schneiderzunft: Serenade  
29./30. Kunstturnen: Olympiadeausscheidungen  
30. Geführte heimatkundliche Wanderung

## Les Diablerets

Juillet: 15. Temple de Vers-l'Église: Concert d'orgue Bernard Heiniger  
15/16. Ski-Club: Raquette et fête champêtre – sortie au Glacier  
21. Tournoi de pétanque  
22. Grande Salle: Soirée du Chœur mixte  
23. Mi-été à Isenau. – Temple de Vers-l'Église: Quatuor de flûte romand  
24/28. Journées sportives  
30. Vente paroissiale  
Août: 5. Tournoi de pétanque. – Soirée de la Fanfare l'Instrumentale  
6. Corso des Diablerets

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarus**

Juli: 16. Schwammhöchi-Chilbi  
August: 6. Klöntal/Rhodannenberg: Bergschwinget

**Göschenen**

Juli: 14., 28. Geführte mineralogisch-geologische Exkursionen  
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

**Gottlieben TG**

Juli: Bis 23. Werb Art Galerie: Hans Ruedi Strupler, Malereien  
29. Juli/3. Sept. Werb Art Galerie: Kollektivausstellung Schweizer Bildhauer

**Grabs**

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grächen**

Juli/Aug. Alle 14 Tage Gäste-Kleinkaliberschüssen  
Juli: 22./24. Seenachtfest mit Folklore  
30. Jugendstafettenlauf für Gäste  
August: 4. Kirchenkonzert

**Grandfontaine**

Juillet: 15/16. Fête annuelle du football-club

**Les Granges/Salvan**

AOÛT: 10. Soirée folklorique

**Grindelwald**

Juli/Sept. Heimatkundliche Wanderungen. – Geheiztes Schwimmbad. – Bergsteigerschule  
Juli/Aug. Jeden Donnerstagabend Luftseilbahnfahrt nach Pfingstegg mit Folklore  
Juli: 11./14. Internationales Gästetennisturnier  
12., 26. Kongressaal: Schweizerabende  
26. Juli/3. Aug. Gartengolfmeisterschaft  
August: 6. Bergdorfet (Älplerfest) auf Männlichen  
9. Kongressaal: Schweizerabend

**Gruyères**

Juillet/5 nov. Château: Exposition «Etains fribourgeois»

Toute l'année. Château de Gruyères

**Gryon**

Juillet: 14. Fanfare: Concert au village  
22/23 Kermesse et Abbaye de commune  
AOÛT: 6. Fête de la mi-été de Taveyannaz

**Gstaad**

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren. – Kunstausstellungen  
Juli: 10./16. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz (Weltklasse)  
23. Bergfest auf der Wispüle und auf Plani  
23., 29. Golf: Prince of Monaco Challenge, Saanenland-Interlaken  
August: 6. Bergfest auf dem Hornberg  
6./13. Gstaad Saanenland Golf Week  
6., 7. Golf: Golf and Sporthotel Saanenmöser Cup, Denise and Jean Kalis Prize  
8./9., 10. Golf: Gstaad Palace Cup, Rosenthal-Cup

**Hasliberg**

Juli: 16. Waldfest  
30. Brünigschwinget

**Haute-Nendaz**

Juillet/14 août. Exposition «Les papillons valaisans» (Collection Raphy Rappaz)  
Juillet: 14. Concert: Musique de cuivre  
21. «Les Zachéos»  
23. Fête des Jurassiens  
AOÛT: 4. Soirée folklorique  
9. Eglise: Musique de chambre (Festival Tibor Varga)

**Herisau**

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Hoch-Ybrig**

Juli: 15./16. Luftseilbahn/Sessellifts: Familientage  
30. Juli/12. Aug. Weglosen: ACS-Jugend-Fahrschullager

**Hundwil**

Juli: 16. Appenzeller Kantonschwingertag

**Interlaken**

Juli/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloresabende, Modeschauen usw. – Golf und Segeln: Pauschalwochenarrangements

Juli/Sept. BLS-Ausflugsfahrten. – Geführte Wanderungen und Hochgebirgsskikouren im Jungfraugebiet  
Juli/2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 13., 15., 20., 22., 27., 29. Juli; 3., 5., 10., 12., 17., 19., 24., 26., 31. Aug.; 2. Sept.

Juli/23. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee  
Juli/18. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienersee  
Juli/2. Aug. Gymnasium: Martin A. Christ, Ölgemälde, Aquarelle, Zeichnungen  
Juli: Bis 23. Höhepromenade: «Die besten Plakate 1971»  
15. Golf: Holiday Competition  
25./27. American Youth Symphony Orchestra and Chorus  
30. Aula: Klavierabend Michael Studer

**Jaunpass**

Juli: 16. 1. Grosses Schwing- und Älplerfest

**Kandersteg**

Juli: Bis 15. Schweiz. Bergsteigerschule Schwarrenbach: Kurs für Fortgeschrittene  
11. Theater: 3 Einakter von Curt Goetz  
12., 26. Geführte Blumenexkursionen  
16./22. Schweiz. Bergsteigerschule Schwarrenbach: Kurs für Anfänger  
19. Blumen- und Wildexkursion  
21., 24., 28./29. Geführte Bergtouren  
23./29. Schweiz. Bergsteigerschule Schwarrenbach: Kurs für Fortgeschrittene  
30. Bergpredigt im Ueschinental. – Orgelkonzert  
August: 1. Kinderumzug  
2. Blumenexkursion. – Kammermusikkonzert  
4./5. Geführte Bergtour  
6. Gasternpredigt in Selden  
8. Theater: Tschechow-Aufführungen  
9. Blumen- und Wildexkursion. – Orgelkonzert

**Klosters**

Juli/Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau und -Tests  
Juli/14. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule Silvertta: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler  
Juli/Sept. Polysportives Programm  
Juli/23. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommertourenwochen. Leitung: Thomy Grass  
Juli/20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postauto und Rhätischer Bahn  
Juli/Mitte Sept. Tennisferien-Wochenkurse  
Juli/Aug. Malen/Zeichnen: Sommerkurse  
Juli: 12., 19., 26. Botanische Exkursionen  
14./16. Tennis: 19. Offenes Juniorturnier, Meisterschaft von Klosters  
15. Juli/20. Aug. Festzelt  
15. Festzelt: Sommerfest  
16. Festzelt: Frühschoppenkonzert. – Schwingertag auf Madris  
21. Evang. Kirche: Konzert Duo Flöte/Harfe  
22. Waldfest in Serneus  
22./23. 6. Klosterser Wildmännli-Marsch. – Festzelt: Neuinstrumentierung der Musikgesellschaft  
23. Schiessen: Bündnerstich  
27. Evang. Kirche: Konzert Kurt Widmer/Konrad Richter  
29./30. Festzelt: Ländlerkapellentreffen  
August: 1. Kinderfest und Kinder-Lampionumzug. – 27. Offene Tennismeisterschaften von Klosters  
2., 9. Botanische Exkursionen  
3. Evang. Kirche: Klavierabend Fernande Kaeser  
3./6. Tennis: Senioren-Veteranen-Turnier, Meisterschaft von Klosters  
5. Pilzkundliche Exkursionen  
8. Festzelt: Jugendorchestertreffen mit Ballettgruppe  
8./13. Tennis: Offenes Turnier um die Meisterschaft von Klosters

**Kreuzlingen**

Juli: Bis 23. Gottlieben, Werb Art Galerie: Hans-Ruedi Strupler  
29. Grosses Seenachtsfest  
29. Juli/3. Sept. Gottlieben, Werb Art Galerie: Kollektivausstellung schweizerischer Bildhauer  
August: 5./6. Schrofren: Pferdespringkonkurrenz

**Lausanne**

Concerts et théâtres  
Juillet/sept. Place du Château: «Son et Lumière Davel»  
Juillet/fin août. «Ete lausannois»: Concerts en plein air  
Juillet: 14. Vidy: USA School Band and Choir  
14., 21., 28. Cathédrale: Concerts d'orgue  
21. Vidy: Brass Band Oberland  
24. juillet/5 août. Palais de Beaulieu: 4<sup>e</sup> Festival international d'Orchestres de Jeunes.  
24. juillet: Cérémonie inaugurale; Youth Orchestra Milwaukee, Wisc., USA;  
25. juillet: AMT Youth Orchestra, Nancy, France; 26. juillet: Symphony Orchestra of Youth and Music, Holland; 27. juillet: Academy of Music Youth Orchestra, Belgrade; 28. juillet: Pittsburgh Youth Symphony Orchestra, USA; 29. juillet: Tokyo Youth Symphony Orchestra, Japan; Théâtre

**Buffet Bern**

Auf drei Etagen  
Spezialitäten  
Tellergerichte  
Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller  
Telefon 22 34 21

**Hôtel des Alpes Genève**

1201 Genève, 12, rue des Alpes  
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951  
télégramme «Hotelalpes-Genève»  
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'Américan Express et Diners club.

**Schweiz Suisse Svizzera Svizzera**

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/Svizzera» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Ihre nächsten Ausflugsziele



ADLISWIL ZÜRICH

**Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn**

Bekannt für gepflegte Küche  
Neuer Gerant:  
Familie R. Wieser-Wermelinger  
Telefon 071 63 11 63



Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–  
Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

**Hotel Montana Luzern**



Das ganze Jahr geöffnet!

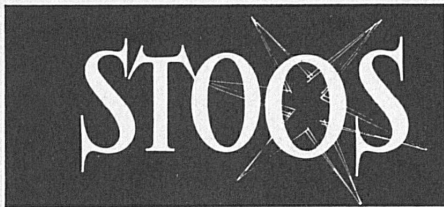
Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor

Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante





Für Ferien und Ausflüge



ob Schwyz/Brunnen 1300–1920 m

**Autofreier Ferienort im Grünen**

**Erhöhte Landschaftsterrasse mit Spazier- und Wanderwegen**

**Geheiztes alpines Schwimmbad**

**Vier gute Hotels, mehrere Restaurants, Ferienwohnungen**

**Umgebaute Drahtseilbahn Schlattli–Stoos**

**Sesselbahn Stoos–Fronalpstock**

**Bevorzugtes Wandergebiet.**

**Auskunft durch Verkehrsbüro Stoos**

**Telefon 043 21 15 50**



## BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee...

### 3-Seen-Fahrt

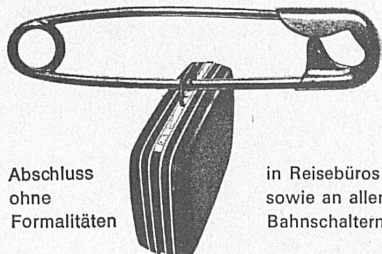
**Biel–Neuenburger–Murtensee**  
(täglich ohne Montag)  
der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

### Aarefahrt

**Biel–Solothurn**  
(täglich ohne Montag)  
Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

BSG Bielersee Schiffs-Gesellschaft 2501 Biel

### Reisegepäck versichern!



Abschluss ohne Formalitäten

in Reisebüros sowie an allen Bahnschaltern

**ELVIA** Versicherungs-Gesellschaft

#### Saanen

16. Juli/8. Aug. 12. Krishnamurti-Treffen  
Juli: 15./16. Waldfest der Harmonie  
29./30. Kinderfest mit Umzug

#### Saas Fee

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschüssen  
Juli: 12. Pfarrkirche: «Les Petits Chanteurs de la Vierge Noire»  
15. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»  
22. Gemeindesaal: Heimatabend  
23. Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut  
29. Dorfplatz: Musikgesellschaft Alpenrösi  
August: 1. Historischer Umzug  
6. Gemeindesaal: Heimatabend. – Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut

#### La Sage

Fin juillet/mi-août. Concerts de musique de chambre à la chapelle

#### Salvan

Juillet: 27. Soirée folklorique en plein air

#### Samedan

Juli: 21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup  
22. Juli/12. Aug. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Edgar Vital  
23. Engadiner Konzertwochen: Berner Streichquartett  
30. Golf: Bernina-Cup  
August: 2. Golf: Hans-Badrutt-Cup/Cup Greensome  
3./6. Golf: Swiss International Amateur and Ladies' Championship  
8. Golf: Saratz-Cup

#### Santa Maria

August: 3. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Sargans

Juli/31. Okt. Heimatmuseum im Schloss  
August: 7. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### La Sarraz

Juillet/1<sup>er</sup> oct. Château: Exposition Jean Lecoultré, peintures

#### Sattel

Juli: 21./24., 28./30. Jubiläumsschiessen 300 Jahre Feldschützenverein  
August: 4./5. Sommerfest (Festzelt)

#### Savognin

16. Juli/7. Aug. Oberhalbsteiner Konzerte. – Hobbyferien. – Wanderwochen  
Juli: 16. Chor der Engadiner Kantorei  
22./23. Tennis: Doppelturnier Damen/Herren  
23. Camerata Luzern  
27. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
27. Juli/14. Aug. Fechtlager mit Turnieren  
29. Tennis: Plauschanlass  
August: 3. Las Wouschs dalla Gelgia (Peterelli-Chor)  
6./7. Tennis: Mixed Double  
7. Barock Strings Zürich

#### Schaffhausen

Juli/6. Aug. Museum zu Allerheiligen: Eduard Gubler  
Juli: 15./16. Rüdlingen: Neuhauser Verbandschiessen  
August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk  
6. Herblingen: Korbball-Schlossturnier

#### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzisches Historisches Heimatmuseum)

#### Scoul-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Kollektivwanderungen in den Nationalpark  
Juli: 15. Offenes Singen: Singkreis Sent  
16. Golf: Challenge of the Lower Engadine  
20./22. Tennis: Meisterschaft von Vulpera  
23. Gala-Wienerabend  
23., 30. Golf: Eterna Stableford Prize, Ackermann-Cup – Flag Competition  
30. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
August: 1. Trachtenumzug und Volkstänze  
4. Mozart-Sängerknaben Wien  
6. Golf: Challenge of Vulpera. – Kasperli-theater  
8./9. Internationales Tanzturnier  
10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins

#### Sedrun

Juli/Sept. Hallenbad in Betrieb. – Geführte Wanderungen, Pässerrundfahrten

#### Selzach

Juli/24. Sept. Selzacher Passionsspiele 1972.  
Aufführungsdaten: 14./16., 21./23., 28./30. Juli: 4./6., 11./13., 18./20., 25./27. Aug.: 1./3., 8./10., 15./17., 22./24. Sept.

#### Sent

Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Sierre

Juillet/1<sup>er</sup> sept. Tous les vendredis: «Soirées siéroises» – manifestations folkloriques  
Juillet: 14. Les Amis du Patois, Chermignon

15. Eglise Sainte-Croix: Les Petits Chanteurs de la Vierge Noire  
16. Course de côte cycliste amateurs Sierre-Loye  
21. La Madeleine (fifres et tambours) et le chœur Alpenrösi  
28. Les Petits Chanteurs de Notre-Dame de la Joie, Paris  
Août: 4. Tambours siérois

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

#### Sils i. E.

Juli/23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch  
Juli/Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vita-Parcours. – Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten  
Juli/1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet  
Juli: 21. Kirche Sils Baselgia: Berner Streichquartett (Engadiner Konzertwochen)  
22./23. Waldfest  
30. Juli/9. Aug. Silvaplannersee: Regattawoche  
August: 5./6. Gästetennisturnier

#### Silvaplana

Juli: 20./30. Fuorcla Surlej: Tontaubenschiessen  
30. Juli/9. Aug. Silvaplannersee: Internationale Segelwoche  
August: 2. Kirche: Celloabend Ralph Kirshbaum. Am Flügel: Michael Isador (Engadiner Konzertwochen)

#### Sion

Juillet/août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commentées des curiosités de la ville  
Juillet: 15., 22., 29. Récitals d'orgue de Valère  
23. Course de côte cycliste amateurs Sion-Les Mayens  
29 juillet/6 sept. 9<sup>e</sup> Festival de musique Tibor Varga. 29 juillet: Grande salle de La Matze: Pittsburgh Youth Symphony Orchestra USA. Direction: Michael Semanitzky. Soliste: Robert Harris, violon; 31 juillet: Chapelle du Conservatoire: Cours publique d'interprétation; 2 août: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival, Sion – Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Tibor Varga. Solistes: 3/4, 7/8 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 12, 14, 16, 19, 24, 26 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 18 août: Eglise de la Trinité: Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Tibor Varga, violon; Roger Aubert, piano; Tibor Varga, violon; 20/22 août: Eglise de la Trinité, Valère: Concours international de violon – exécutions publiques (matinées et soirées); 23 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Andras Korodi. Soliste: Lauréat du Concours international de violon; 25 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Jerzy Semkow. Soliste: Zoltán Kocsis, piano; 27 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Willi Boskovsky; 30 août: Grande salle de La Matze: Orchestre symphonique de Bâle. Direction: Moshe Atzmon; 2 sept.: Théâtre de Valère: Théâtre instrumental (Musik-szenisches Studio der Schweizer Städteoper, Zürich); 3 sept.: La Matze: «Portes ouvertes»; 6 sept.: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival et chœur «Pro Arte», Sion; Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Oscar Lagler, Tibor Varga. Solistes  
Août: 5. Récital d'orgue de Valère

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie; Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### Spiez

Juli: 22. Faulensee: Sommerfest  
Anf. Aug./Anf. Sept. Schlossspiele Spiez: «Elektra» von Sophokles  
August: 6. Kirche Faulensee: Abendmusik



**Spügen**  
31. Juli/1. Aug. Wiener Sängerknaben

**St-Cergue**  
Juillet: 12. Concert  
24. Fanfare de Nyon  
29. Bal de la Société de tir

**St. Gallen**  
*Konzerte und Theater*  
Juli/Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Serenade  
Juli: 20. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert  
August: 10. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert  
*Ausstellungen und Messen*  
Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor tausend Jahren»  
Juli: Bis 19. Historisches Museum: Gemini, zeitgenössische amerikanische Graphik  
Bis 23. Waaghaus und Stadttheater: Ferdinand Gehr, Bilder, Aquarelle und Holzschnitte  
*Internationale Kongresse*  
August: 7./12. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Kaufmännisches Bildungswesen (SIEC)  
*Diverses*  
Juli/2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickerien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule (Mai bis September)

**St. Moritz**  
Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botanische und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad. – Hobbyferien  
Juli/Ende Aug. Kunstseilbahn: Eisschule – Eishockeyspiele – Eisschaulaufen  
Juli: Bis 17. Quadrappplatz: «Die besten Plakate 1971»  
8./15. Laudinellhaus: Kurs für Instrumentalspiel und Kammermusik  
8./22. Laudinellhaus: Jugendsingwoche mit Singfahrt  
9./14. 12. Ferienkurs der Schweizerischen Staatsbürgerlichen Gesellschaft  
15./16. Segeln: Juniorenregatta  
15./22. Laudinellhaus: Orgelwoche  
21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup  
22./23. Folkloristische Veranstaltung  
22. Juli/5. Aug. Laudinellhaus: 3. Internationaler Lehrgang für Chorleitung (mit Übungschor)  
25. Internationales Eisschaulaufen  
25./29. Segeln: Schweizer Meisterschaften der Piraten  
26. Konzertsaal Schulhaus: Klavierabend Géza Anda (Engadiner Konzertwochen)  
26., 28., 30. Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup  
26./30. Segeln: Ski-Yachting für Korsaren  
29. Eishockey-Freundschaftsspiel  
29./30. Wurftaubenschüssen: Preis der Fuorcla Surlej  
29. Juli/12. Aug. Laudinellhaus: Musische Wochen für Kinder  
30. Kulm-Hotel: Kurt Widmer, Bariton; Annamaria Blanc, Rezitation; Margrit Weber, Klavier (Engadiner Konzertwochen)  
30. Juli/2. Aug. Segeln: Alpenseimeisterschaft für O-Jollen, Ski-Yachting für 420er  
30. Juli/5. Aug. Segeln: Schweizer Meisterschaften, Fireballs  
August: 2. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Greensome  
3. Eishockey-Freundschaftsspiel  
3./5. Segeln: Hans Badrutt Challenge Cup für O-Jollen, Sonnenpreis für 420er  
3./6. Golf: Swiss International Amateur and Ladies' Championships  
5. Suvretta House: Festival Strings Lucerne (Engadiner Konzertwochen)  
5./6. Folkloristische Veranstaltung. – Orientierungslauf-Weekend Oberengadin  
6./9. Segeln: Ski-Yachting für FD, 505, Fireball und Finn-Dinghi  
8. Golf: Saratz-Cup, Bogey Competition. – Internationales Eisschaulaufen  
9. Rad: 100-km-Mannschaftsfahren  
10. Engadiner Konzertwochen: Klavierabend Jörg Demus  
Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

**St-Prex**  
24. juillet/17 août. 11<sup>e</sup> Cours de musique de chambre et cours de flûte

**Stansstad**  
Juli: 14., 21., 28. Platzkonzerte  
15./16. 23. Nationale Ruderregatta

**Sursee**  
Juli: 10./11. Schnydermatte: Zirkus Knie

**Teufen**  
Juli: 23. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Thun**  
Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schorenwald: Vita-Parcours  
Juli/Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. – Woche-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800  
Juli/9. Sept. Jeden Samstagabend Seerundfahrt  
Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend  
Juli/27. Aug. Schloss Schadau: Keramikausstellung  
Juli/25. Aug. Jeden Freitagabend Seerundfahrt  
Juli/13. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Paul Klee, Zeichnungen  
Juli: Bis 22. Atelier-Galerie: Karl Gerber, Gemälde und Aquarelle  
8./16. Thunersee-Segelwoche  
11. Juli/15. Aug. Jeden Dienstagabend Seerundfahrt  
24./30. Gwatt: Konzerte der «Jeunes musicales»  
4. Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Werner Fehlmann  
Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

**Thusis**  
August: 4. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Tramelan**  
Juillet: 27/30. Concours hippique national

**Trübbach**  
Juli: 23. 5. Gonzen-Bergschwinget mit Älplerchilbi

**Tschierschen**  
August: 9. Duoabend Luise Schlatter, Violine; André Manz, Orgel und Cembalo

**Unteriberg**  
Juli/Aug. Jeden Mittwoch Kurkonzert  
Juli: 30. Wiesenfest

**Urnäsch**  
Juli: 29. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Verbier**  
Juillet/sept. Tous les mardis, excursions en montagne avec guide  
Juillet: 13, 27. Offrandes musicales  
15/16. Tournoi de tennis  
15, 29. Approach-golf: Tournois  
16. Amicale franco-belge  
22, 29. Concours de pétanque pour les hôtes  
Fin juillet/1<sup>re</sup> quinz. d'août. Spectacle «Vallée par excellence»  
Août: 4/11. Grande semaine de tennis  
5. Concours de pétanque pour les hôtes  
9. Offrande musicale

**Vevey**  
Juillet: 12. Grande salle, St-Légier: Chanson veveysanne et «Le Folly»  
13, 27. Eglise de La Chiesaz: Concerts Hindemith  
14. Théâtre de verdure: «L'Histoire du Soldat», de Stravinsky-Ramuz (Etudes et Rencontres artistiques de Genève)  
15, 22, 29. Place du Marché: Marchés folkloriques  
15. juillet/15 août. Galerie Arts et Lettres: Affiches touristiques des Chemins de fer français  
16. Théâtre de verdure: Chœur américain  
17/18. La Tour-de-Peilz: Régates (Corsaires)  
19. Théâtre de verdure: Concert de jazz. – Vergers de La Tour-de-Peilz: Chanson veveysanne et «Le Folly»  
22. St-Légier: Tournoi de football de la Riviera  
28. Théâtre de verdure: «Orlando Curioso» (Les Colombaioni)  
31. Théâtre de verdure: «Les Mormonaies» (folklore américain)  
Août: 5. Place du Marché: Marché folklorique  
6. Mont-Pèlerin: Fête alpestre de lutte. – Grenette: Bourse philatélique

**Villars**  
Juillet/août. Chaque lundi: Sortie en ski-bob sur le Glacier des Diablerets. – Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace  
Juillet: 1<sup>re</sup> quinz. Tir de chasse au pigeon d'argile: Suisse-France-Belgique  
15/16, 22/23. Curling: Coupe du Préfet, Coupe de la Renardière  
23. Vente paroissiale  
26. Orchestre de chambre de Nancy  
30. Mi-été de Bretaye  
Août: 1<sup>er</sup>. Cortège et manifestation folklorique  
3. Concert: Alexandre Rydin, clarinette; L. Vaucher, orgue  
3/6. Tournoi international de tennis  
5/6. Curling: Coupe de l'Hôtel Curling

## Ferien im Sommer und im Winter

# GRÄCHEN

im Mattertal (1617 m ü. M.)



### Hotel Bellevue und Romantica Grächen

Ruhige Lage  
Heimelige Zimmer –  
Hallenbad – Dancing –  
Spezialitätenrestaurant  
Familie S. Andenmatten  
Telefon 028 4 02 78

### Hotel Grächerhof Grächen

Erstklassige französische  
Küche  
Zimmer mit Bad, WC  
oder Dusche  
Dancing – Kegelbahnen  
Familie A. Fux-Pfammatter  
Telefon 028 4 01 72

### Hotel Elite Grächen

Modernes Hotel  
Alle Zimmer mit fliessendem  
Kalt- und Warmwasser  
Zimmer mit Bad, WC  
oder Dusche  
Familie G. Reynard-Walter  
Telefon 028 4 06 12

### Hotel Beau-Site Grächen

Sehr schön gelegenes und  
gut eingerichtetes Haus  
Vorzügliche Küche  
Familie  
A. Williner–Andenmatten  
Telefon 028 4 01 43

### Hotel Garni Touring Grächen

Das ideale Haus für ruhige  
Ferien  
Angenehme Räume,  
gemütlicher Aufenthaltsraum  
Proprietär Marius Schnidrig  
Telefon 028 4 06 25

### Hotel Walliserhof Grächen

das ideale Haus für ruhige  
Ferien  
Angenehme Räume im  
Heimatstil  
Gute Küche – Dancing  
Familie A. Walter-Williner  
Telefon 028 4 01 22

### Hotel Hannigalp und Christiania Grächen

Sehr sonniges und ruhige  
gelegenes Haus  
Gut geführte Küche  
Dancing – Kegelbahnen  
Familie  
R. Andenmatten-Williner  
Telefon 028 4 01 55

### Hotel Alpina Grächen

Gut geführtes Hotel  
mit heimeligen Zimmern  
Gute Küche  
Familie E. Ruppen-Walter  
Telefon 028 4 01 68

### Hotel des Alpes Grächen

Ideales Hotel in zentraler  
Lage  
Gut geführtes Restaurant  
Familie F. Ruff-Andenmatten  
Telefon 028 4 02 91

### Hotel zum See Grächen

Heimeliges Hotel für  
Familien und Sporttreibende  
Nette Zimmer  
Familie M. Williner  
Telefon 028 4 02 31

# Ausbildung



## KYBOURG

ÉCOLE DE COMMERCE

GENÈVE – 4, Tour-de-l'Île – Tél. 25 10 38

Directeur: R. KYBOURG

Officier de l'Ordre des palmes académiques

Préparation aux fonctions de

**SECRÉTAIRE DE DIRECTION**

**SECRÉTAIRE STÉNOGRAPHIQUE**

**SECRÉTAIRE-COMPTABLE**

**SECRÉTAIRE DE BANQUE**

**EMPLOYÉ DE BUREAU**

**DACTYLOGRAPHE**

## Höhere Handelsschule Neuchâtel

### Neusprachliche Abteilung

Sonderklassen zur Erlernung der französischen Sprache.

### 20 bis 24 Wochenstunden Französisch

Beginn des nächsten Vierteljahreskurses: 4. September 1972

Eintrittsalter: 17 Jahre.

Auskünfte und Anmeldungen beim Sekretariat der Höheren Handelsschule, Beaux-Arts 30, 2001 Neuchâtel, Telefon 038 24 31 12  
Direktion: Dr. Richard Meuli



## Institut International de Jeunes Filles

### Sunny Dale

3812 Wilderswil-Interlaken  
Téléphone 036 22 17 18

Diplômes officiels: Allemand-Anglais-Français. Culture générale, enseignement artistique, ménager et commercial. Formation de la personnalité. Année scolaire et cours de vacances en juillet.

## Hochalpines Töchterinstitut Fetan

Unterengadin, 1712 m ü. M., Telefon 084 9 13 55

- Gymnasium (Matura)
- Handelsschule (Diplom)
- Sekundarschule
- Allgemeine Abteilung
- Hauswirtschaftliche Kurse

Kleine, bewegliche Klassen für Mädchen vom 7. Schuljahr an – Gesundes Gemeinschaftsleben – Sommer- und Wintersport  
Auskünfte durch die Direktion: H. Gallmann, lic. phil., 7551 Fetan

## Pensionnat 1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

### Survall

Ecole Internationale pour jeunes filles de 12 à 20 ans

Langues - Secrétariat - Economie domestique

Hiver: Séjour dans les Alpes suisses

Cours de vacances: français

# Enseignement

6. Mi-été de Taveyannaz. – Gala international de patinage
8. Rallye automobile des Alpes vaudoises
10. Concert: Karin Rosat, soprano; Ewald Meier, orgue

### Visp

Juli: 28./30. Sommerfeste

### Vitznau

Juli/23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad  
Juli/15. Sept. Altes Schulhaus: Bildausstellung «100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn»  
Juli: 22. Sommernachtsfest  
August: 4./6. Hüttenfest

### Walchwil

Juli/Ende Aug. Jeden Mittwochabend Seerundfahrt ab Zug

### Weggis

Juli/30. Sept. Seepromenade: Täglich Konzerte  
Juli/8. Aug. Musiksommer Weggis  
Juli: 12. St.-Galler Blechbläserensemble  
13. Ziehung der Landeslotterie  
18. Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
23. Zürcher Bläserensemble  
25./26. Tennis: Gästeturnier  
August: 2. Duoabend Giuseppe Anedda, Mandoline; Oskar Schmid, Klavier  
8. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
10. Abend-Seerundfahrt mit Folklore

### Wengen

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Schwim- und Sonnenbad  
Juli/Ende Aug. 25. Wengener Sommerkonzerte  
Juli: Bis 16. Tennis: «Weisse Wochen von Wengen»: 10./13. Juli: Seniorenturnier; 13./16. Juli: Serie-B-Turnier  
Mitte. Eröffnung der Kunstseilbahn (Halle)  
23. Wengener Dorfsontag und Trachtenfest  
28./30. 4. Kleinfeld-Eishockeyturnier  
August: 5./6. Hockey-Chilbi  
10. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

### Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

### Wildhaus

Juli: 16. Geführte Wanderung  
21. Addi und Paolo  
August: 10. Theater: «Herzliches Beileid» von Georges Feydeau

### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

### Winterthur

Juli/24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunstvereins Winterthur I (1530–1850)  
10. Juli/12. Aug. Deutscherferienkurse der Stadt Winterthur  
Juli: 11./20. Sommertheater: «Der Widerspenstigen Zähmung» von William Shakespeare  
21./30. Sommertheater: «Mein Sohn, der Minister» von André Birabeau

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart. Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

Juliet/10 sept. Hôtel de Ville et Château: Exposition «Le cheval et l'homme»  
Juliet: Jusqu'au 16. Place du Casino: «Les meilleurs affiches suisses 1971»

### Zermatt

Juli/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts  
August. Traditionelle Sommerkonzerte  
5. Kapelle Schwarzsee: Fest «Maria zum Schnee»

### Zerne

Juli/Sept. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

### Zillis

Juli: 24. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

### Zug

Juli: 30. Zugerberg-Schwinget

### Zuoz

Juli/Sept. Gästesportprogramm «Mach mit – bleib fit». – Führungen in den Nationalpark  
Juli: 11. Film: «Bergtiere des Engadins»  
15./16. Waldfest  
16. Kirche San Luzi: Engadiner Kantorei  
18. Lyceum Alpinum: Stalder-Quintett (Engadiner Konzertwochen)

22. Theater Turnhalle: Wienerabend
23. Theater Turnhalle: Schattenspieltheater
25. Film: «Terra ladina»
26. Kirche San Luzi: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
Ende Juli. Dorfplatz: Hochseil-Artistengruppe Wittmani  
Anf. Aug. Zirkus Nock  
August: 8. Kirche San Luzi: Baroque Strings Zürich. Leitung: F. Gassmann

### Zürich

**Konzerte und Theater**  
Juli. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: «So eine Liebe» von P. Kohout; «Das Kerbelgericht» von A. Muschg; «Was kostet das Eisen?» von B. Brecht  
13. Orgelspiel im Grossmünster: Adelheid Müller  
20. Orgelspiel im Grossmünster: Viktor Schlatter  
27. Orgelspiel im Grossmünster: Prof. Robert Noehren, University Organist, Michigan, USA  
August: 2./26. Bernhard-Theater: «Zauberolympiade», «Die Nacht der 1000 Wunder»  
3. Orgelkonzert im Grossmünster: Hans Vollenweider  
4. Wasserkirche: Baroque Strings. Leitung: Frank Gassmann  
6. Tonhalle: Tokyo Youth Symphony Orchestra and Choir, Edmonton Youth Orchestra, Canada; Boston Ballet  
8. Park im Grünen, Rüslikon: Tokyo Youth Symphony Orchestra and Choir  
10. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk

**Ausstellungen und Messen**  
Juli/17. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Animation» (Trickfilme)  
Juli/13. Aug. Museum Bellerive: «Glas heute – Kunst oder Handwerk?»  
Juli. Kunsthaus: Das plastische Werk von Joan Miró  
Bis Mitte. Schweizerisches Landesmuseum: Ältere schweizerische Spielkarten  
Bis 30. Graph. Sammlung der ETH: «Graphik der Romantik»  
23. Juli/20. Aug. Helmhaus; Diter Rot

**Internationale Kongresse**  
Juli: 9./14. Rudolf-Steiner-Schule: Internationale Pädagogische Tagung. – ETH: Symposium der Ostalpin-Dinarischen Gesellschaft für Vegetationskunde  
14./20. Rudolf-Steiner-Schule: Anthroposophische Tagung

**Sport**  
Juli: 16. Rad: Schweizer Meisterschaft im Amateur-Strassen-Mannschaftsfahren  
August: 5./6. Schweizer Meisterschaft im Damen-Fünfkampf  
**Diverses**  
Juli/Ende Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt  
Juli: Bis 29. Grossmünster und Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Musik  
24. Juli/5. Aug. Turnhallen Hohe Promenade: 22. Internationaler Sommerkurs für Tanz und Gymnastik

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausseruropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brün-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

### Zweissimmen

Juli: 13., 27. Folkloreabend  
August: 10. Folkloreabend

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux